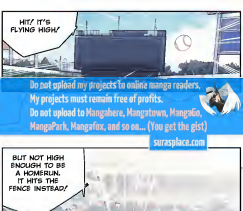
와인드 업 아이돌

WIND UP IDOL

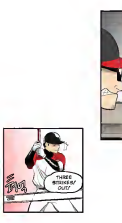
Story/Art : Kim Si-Ho
글 그림 김시호

Translated by
Sura's Place
surasplace.com



Do not upload my projects to online manga readers.
My projects must remain free of profits.
Do not upload to Mangahere, Mangatown, Mangafox, MangaPark, Mangafox, and so on... (You get the gist)
surasplace.com

BUT NOT HIGH ENOUGH TO BE A HOMERUN. IT HITS THE FENCE INSTEAD!
와아아
THE CROWD IS GOING ALL OUT NOW. THEY HAD BEEN RATHER QUIET UNTIL NOW!



BOTH TEAMS HAVE NEW FACES NOW AND THEY ARE LIVING UP TO EXPECTATIONS.
HEAD COACH NAM JIN-WOO HAS CERTAINLY DONE HIS PART IN THE LAST THREE MONTHS AND CHANGED HIS TEAM!

HOW DID YOU SNEAK IN AGAIN, CRAIG?
JUST DRINK THIS FIRST.
YOU HAVE NO IDEA HOW EXPENSIVE THIS IS. I'M NOT SURE IF THE MANAGER DOES THIS TO HIS CLIENTS? ONLY THE GOOD KIND.
YOU DO REALIZE YOU'VE ALREADY CHANGED A LOT! LATELY...
WHAT DO YOU THINK YOU'RE DOING?!
AH! MR. COACH, AS YOU CAN SEE, I'M LETTING MY BODY REST AND DRINK A VERY EXPENSIVE...
SIGH
JEONG-HYEON, GO FOR IT! I'LL WAIT FOR YOU BACK AT THE INN WITH CHICKEN!
I'M GOING!
THREE STRIKES! OUT!
GORILLAZ FAILED TO ADD MORE SCORES.
PITCHER BE JEONG-HYEON COMES ONTO THE MOUND ONCE AGAIN.

OH MAN, I THINK I AM GETTING MORE NERVOUS THAN THE FIRST TIME
HEY, BE JEONG-HYEON! YOU'VE JUST GOT YOUR FIRST WIN AFTER DOMINATING THAT EARTHQUAKE VIKING. YOU'LL HAVE TO GO THROUGH MORE TRAINING!
YOU KNOW THE HEAD COACH WON'T YOU?
I... I HEAR YOU!
AW, DARN. HE'S NEVER USEFUL.
WILL YOU KEEP LIKING HER?
THAT IS UP TO THE CHAIRMAN, NOT?
WELL, TRUE THAT IT'S NOT GOING TO BE EASY.
ANYWAY, I'M AMAZED BY HER.
I DIDN'T THINK SHE'D COME THIS FAR.
GORILLAZ VS. WILDE'S FIRST FRIENDLY MATCH!

ROUND SIX, PITCHER BE JEONG-HYEON THROWS!

STRIKE, OUT!

AH! THE BATTER HITS JUST BARELY!

THE BALL FLIES BY THE PITCHER!

SECOND BASEMAN CATCHES IT BAREHAND AND THROWS TO FIRST BASE, OUT!

SOLID OPPONENT BARELY MANAGE ON THE PITCHER!

PITCHER BE JEONG-HYEON AS THE FIRST FEMALE PITCHER EVER FOR KOREAN PRO BASEBALL SHE IS KEEPING UP!

WILL SHE BE ABLE TO CARRY ON EVEN WHEN THE HEAVEN STARTS?

SUNNY COMO ON! COME ON! TURN THE TV ON!

VOLUME! VOLUME UP!

HANG ON A SEC-! THERE!

PITCHER BE JEONG-HYEON HAS BROUGHT A STORM

YOUR SKILLS AND SPIRIT WERE EXCELLENT TODAY. BETTER THAN MOST MALE PITCHERS...

AW~ LOOK AT HER FACE. HER SKIN, SO GOOD.

DOES THAT MATTER TO HER NOW?

COULD YOU GIVE ME AN ANSWER?

AH...

I... WILL DO MY BEST.

IS THAT IT?

MOST PEOPLE WOULD'VE NOT KNOWN PLAY I WAS ORIGINALLY A CATCHER. BUT MY GROUP WAS NEVER POPULAR SO I WAS ASKED IF I PUT MY BEST TO PLEASE A FAN FOR THOSE WHO ARE HERE.

THERE WILL BE THERE I WILL DOMINATE! MY NEW GROUP'S DEBUT AWAIT! I CAN DO TO KEEP MY FACE PLEASED!

AH! RIGHT, UM... MY GROUP HAS RELEASED A NEW ALBUM~

HEY! YOU CAN'T DO THAT!

KKYACK! I... I'M SORRY!

OH, WOW. SHE'S GOING WELL... FOR REAL...

NO WAY.

WELL, SON. WHAT DO YOU THINK NOW THAT FOUND LIKE FOR HER MONSTROUS STAMINA AND STAMINA?

HOWDNO, RIGHT.

BE JEONG-HYEON, COME ON. WE HAVE A LOT TO TEACH YOU~

YES, SIR.

Translated by
Sura's Place
surasplace.com

HEY, WHY ARE YOU DRINKING LIKE THAT?

YEAH. CREEPY.

AW! PLEASE! I WAS AN IDOL!

TN: What she means is that when she drinks, her face is supposed to be pretty.

END OF SEASON 1